



en, fr, es,

# Declarations of Conformity

FCS4076

**CE** CE (Safety)  
CE (EMC)

**UK** UKCA  
**CA** Migration of chemical substances

Energy efficiency

REACH Regulation

RoHS Directive

WEEE Directive

Persistent organic pollutants (POPs)

Phthalates and Bisphenol A (BPA) under the RoHS Directive

Application specification documents under the Machinery Directive

Verification documents under the Machinery Directive

Food Contact Materials (FCM)

Biological migration (HACCP) standard cow's milk

Biological migration (HACCP) Vegetable milk substitute Oat drink

Serial Number

**en** Please refer to the user manual for your coffee machine.

**fr** Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre machine à café.

**es** ¡Observe también las instrucciones de uso de su cafetera!

# TABLE OF CONTENTS

Declaration of conformity .....	5
Déclaration de conformité.....	13
Declaración de conformidad .....	22



## DECLARATIONS OF CONFORMITY

### Manufacturer:

**Franke Kaffeemaschinen AG**  
**Franke-Strasse 9**  
**4663 Aarburg, Switzerland**

### Contact details

Email	CS-info.ch@franke.com
Tel.	+41 62 787 00 00
National identification code	CHE-109.417.401
National tax number	CHE-116.306.250

We hereby declare under our sole responsibility that the product

### **cooling unit for commercial coffee machine FCS4076**

to which these declarations refer conforms to the following regulation(s), directives and standards.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Authorized documentation representative:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (Safety)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

according to the provisions of the Directives

2006/42/EU

## **CE (EMC)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014;  
EN 61000-3-3:2013; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011

according to the provisions of the Directives

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Declaration**

We declare under our sole responsibility that the products are in conformity with the statutory requirements. However, Franke Kaffeemaschinen AG takes full responsibility for the products' compliance.

**Relevant legislation with which the product complies:**

<b>EU Legislation</b>	<b>UK Legislation</b>
Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Low Voltage Directive 2014/35/EU	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Radio Equipment Directive 2014/53/EU	Radio Equipment Regulations 2017
Directive 2014/68/EU on pressure equipment	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Machinery Directive 2006/42/EC	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
All eco-design implementation measures taken according to the Ecodesign Directive 2009/125/EC (and Directive 92/42/EEC as far as this is relevant for hot water boilers).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Product Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS) - Directive 2011/65/EZ	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Designated standards**

The standards designated by the United Kingdom are included in the CE Declaration of Conformity document.

**Migration of chemical substances**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Food hygiene - Production and dispensing of hot beverages from hot beverage appliances - Hygiene requirements, migration test

Regulation (EC) No 1935/2004 of the European Parliament and of the Council of 27 October 2004 on materials and articles intended to come into contact with food and repealing Directives 80/590/EEC and 89/109/EEC Commission Regulation (EU) No.

10/2011 of 14 January 2011, as amended by No 321/2011 of 1 April 2011, No 1282/2011 of 28 November 2011, No 1183/2012 of 30 November 2012, No 202/2014 of 3 March 2014, No 2015/174 of 5 February 2015 and No 2016/1416 of 24 August 2016. The products were tested using a migration test method.

## **Energy efficiency**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **REACH Regulation**

Aarburg, 3/12/2021

Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council of 18 December 2006 concerning the Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals (REACH), establishing a European Chemicals Agency, amending Directive 1999/45/EC and repealing Council Regulation (EEC) No 793/93 and Commission Regulation (EC) No 1488/94 as well as Council Directive 76/769/EEC and Commission Directives 91/155/EEC, 93/67/EEC, 93/105/EC and 2000/21/EC.

We hereby confirm that all substances and materials used to manufacture our products, which fall under the provisions of the REACH regulation, are registered and approved as intended.

To the best of our knowledge, our products do not emit any hazardous substances when used as intended. The information on ingredients is based on information provided by the suppliers of Franke Kaffeemaschinen AG.

## **RoHS Directive**

Aarburg, 3/12/2021

Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



Additionally, the conformity is also confirmed by the Commission delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

### **(Annex III)**

Applications exempt from the restrictions in Article 4(1) 6(a), 6(b), 6(c) as well as 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8(b), 15, 25, 33

## **WEEE Directive**

Aarburg, 3/12/2021

### **Symbol for the marking of EEE (see Annex IX):**

The symbol indicating separate collection for EEE. The symbol is printed on the type plate of the appliance which means that the appliance will be disposed of by Franke Kaffeemaschinen AG upon request of the operator/owner.

Category of the appliances according to Annex II 10. AUTOMATIC DISPENSER All appliances which deliver automatically all kinds of products Intended for commercial use

### **Responsibilities:**

The collective scheme varies between Franke Kaffeemaschinen AG, its subsidiaries and sales and service organizations in the European countries. Financially guaranteed with an advanced recycling fee.

### **Selling technique:**

Commercial coffee machines and its add-on units is a B2B business. The appliances are primarily to be sold with a service contract and have to be serviced annually.

## **Declaration of Conformity**

We hereby confirm that the products meet all the requirements set out in Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 on waste electrical and electronic equipment (WEEE).

## **Persistent organic pollutants (POPs)**

Aarburg, 3/12/2021

---

---

Regulation (EU) No 2019/1021 of the European Parliament and of the Council of 20 June 2019 on persistent organic pollutants (POP)

## **Phthalates and Bisphenol A (BPA) under the RoHS Directive**

Aarburg, 3/12/2021

We hereby declare under our sole responsibility that for **said product [▶ 5]** does not contain Phthalates and Bisphenol A (BPA). The above statement is accurate to the best of our knowledge and belief.

Franke Kaffeemaschinen AG hereby confirms that the products meet all the requirements set out in Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. Additionally, the conformity is also confirmed by the Commission delegated Directive (EU) 2015/863 of 31 March 2015 amending Annex II to Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council as regards the list of restricted substances.

## **Application specification documents under the Machinery Directive**

Aarburg, 3/12/2021

For that **said product [▶ 5]** all the required appliance specification documents and information are made available according to Annex VII of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC.

All appliance specification documents and information can be accessed under the following link:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## **Verification documents under the Machinery Directive**

Aarburg, 3/12/2021

For the **said product [ 5]**, all the required verification documents and information are made available to the authorities in charge according to Annex VII of the Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC.

FDC Project Development Reports are internal documents. Access can be granted to public authorities upon request.

Link to the development reports: Development Reports FDC Projects - Research and Development of Coffee Systems - one.franke (for internal use only). Link to the Project Charter: TM-Franke-FDC-RD.ch (for internal use only).

## **Food Contact Materials (FCM)**

Aarburg, 18/11/2021

### **Identity of the materials**

Specified in the Food Zone Parts List. The Food Zone Parts List is confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request.

### **Conformity**

Our products meet all food contact materials requirements: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (EU) No. 1935/2004, (EU) No. 10/2011, their amendments and corrective regulations, such as (EU) No. 2020/1245 on plastic materials and articles intended to come into contact with food. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

### **Substances specified in Annex I and II (EU) No. 10/2011 with restriction:**

These substances are confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

### **Other substances with restriction:**

These substances are confidential. However, compliance has been proven and demonstrated by external analytical reports, which are available upon request at our offices.

## Specifications for using the material or article, such as the type or types of food intended to come into contact with it:

Water (0°C-140°C)	Steam (100°C-140°C)	Coffee (0°C-100°C)	Milk (0°C-40°C)	Flavor (0°C-40°C)
----------------------	------------------------	-----------------------	--------------------	----------------------

For detailed information refer to the Food Zone Parts List.

## Time and temperature of treatment and storage in contact with food:

Duration of contact with the most unfavorable foreseeable use in 24 h	Temperature 0°C-140°C	Contact surface area: as specified in the Food Zone Parts List
-----------------------------------------------------------------------	--------------------------	----------------------------------------------------------------

For detailed information refer to the Food Zone Parts List.

## The food contact surface area used to establish the compliance of the material or article:

Contact surface area: as specified in the "Food Zone Parts List".

## Multiple layers/functional barrier:

Not applicable

## Biological migration (HACCP) standard cow's milk

Aarburg, 3/12/2021

The fully automatic beverage dispenser meets the requirements of the HACCP principles according to the Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs. The products were tested using a migration test method.

## Biological migration (HACCP) Vegetable milk substitute Oat drink

Aarburg, 3/12/2021

The fully automatic beverage dispenser meets the requirements of the HACCP principles according to the Regulation (EC) No. 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs. The products were tested using a migration test method. See C31.

## DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

### Fabricant :

**Franke Kaffeemaschinen AG**  
**Franke-Strasse 9**  
**4663 Aarburg, Suisse**

### Coordonnées

E-mail	CS-info.ch@franke.com
Téléphone	+41 62 787 00 00
Code d'identification national	CHE-109.417.401
Numéro fiscal national	CHE-116.306.250

Nous déclarons par la présente sous notre seule responsabilité que le produit

### **Unité de refroidissement pour machine à café professionnelle FCS4076**

auquel ces déclarations se rapportent, est conforme aux règlements, normes et directives mentionnés dans les chapitres suivants.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Responsable de la documentation :



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (sécurité)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

suivant les dispositions des directives :

2006/42/EU

## **CE (CEM)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014;  
EN 61000-3-3:2013; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011

suivant les dispositions des directives :

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Déclaration**

Nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le produit est conforme aux exigences légales. Franke Kaffeemaschinen AG assume toutefois l'entière responsabilité de la conformité du produit.

**Législation applicable à laquelle le produit est conforme :**

<b>législation de l'UE</b>	<b>législation du Royaume-Uni</b>
Directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Directive basse tension 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Directive sur la mise sur le marché des équipements radioélectriques 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Directive 2014/68/UE relative aux équipements sous pression	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Directive sur les machines 2006/42/CE	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Toutes les mesures d'exécution en matière d'écoconception prises conformément à la directive 2009/125/CE relative à l'écoconception (et à la directive 92/42/CEE dans la mesure où elle s'applique aux chauffe-eaux).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS) - directive 2011/65/UE	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Normes désignées**

Les normes désignées par le Royaume-Uni figurent dans le document CE Declaration of Conformity.

**Migration des substances chimiques**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016 : Hygiène alimentaire - Production et remise de boissons chaudes préparées par des producteurs de boissons chaudes - Exigences hygiéniques, essais de migration

Règlement (CE) n° 1935/2004 du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires et abrogeant les directives 80/590/CEE et 89/109/CEE Règlement de la Commission (UE) n° 10/2011 du 14 janvier 2011, modifié par n° 321/2011 du 1er avril 2011, n° 1282/2011 du 28 novembre 2011, n° 1183/2012 du 30 novembre 2012, n° 202/2014 du 3 mars 2014, n° 2015/174 du 5 février 2015 et n° 2016/1416 du 24 août 2016. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration.

## **Efficacité énergétique**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Règlement REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil du 18 décembre 2006 concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH), instituant une agence européenne des produits chimiques, modifiant la directive 1999/45/CE et abrogeant le règlement (CEE) n° 793/93 du Conseil et le règlement (CE) n° 1488/94 de la Commission ainsi que la directive 76/769/CEE du Conseil et les directives 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE et 2000/21/CE de la Commission.

Nous confirmons par la présente que toutes les substances et tous les matériaux utilisés pour la fabrication de nos produits, qui sont soumis aux dispositions du règlement REACH, ont été enregistrés et autorisés comme prévu.

En l'état actuel de nos connaissances, aucune substance dangereuse n'émane de nos produits lorsqu'ils sont utilisés conformément à leur destination. Les informations sur les composants reposent sur les indications des fournisseurs de Franke Kaffeemaschinen AG.



## **Directive RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

En outre, la conformité est confirmée par la directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances soumises à limitations

### **(Annexe III)**

Utilisations exemptées de la restriction de l'article 4(1) 6(a), 6(b), 6(c) et 7(a), 7(b), 7(c)-I, 7(c)-II, 8 (b), 15, 25, 33

## **Directive DEEE**

Aarburg, 3/12/2021

### **Symbole de marquage des appareils électriques et électroniques EEE (voir annexe IX) :**

Le symbole de la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Le symbole est imprimé sur la plaque signalétique de l'appareil et signifie que l'appareil sera éliminé par Franke Kaffeemaschinen AG à la demande de l'exploitant/propriétaire.

Catégorie de produits selon l'annexe II10. DISTRIBUTEURS. Tout appareil de distribution automatique de produits à usage commercial

### **Obligations :**

Le système collectif diffère chez Franke Kaffeemaschinen AG, ses filiales et ses organisations de vente et de service dans les pays européens. La sécurité est assurée par une taxe anticipée de recyclage.

### **Mode de vente :**

les machines à café professionnelles et leurs appareils auxiliaires sont une activité B2B. Les appareils sont vendus en premier lieu avec un contrat de service et doivent être entretenus chaque année.

## Déclaration de conformité

Nous certifions par la présente que les produits sont conformes à toutes les exigences de la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

## Polluants organiques persistants (POP)

Aarburg, 3/12/2021

Règlement (UE) n° 2019/1021 du Parlement européen et du Conseil du 20 juin 2019 concernant les polluants organiques persistants (POP)

## Phtalates et bisphénol A (BPA) sous la directive RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Nous déclarons par la présente, sous notre seule responsabilité, que le **produit mentionné [▶ 13]** ne contient pas de phtalates ni de bisphénol A (BPA). La déclaration ci-dessus est faite en toute bonne foi.

Franke Kaffeemaschinen AG confirme par la présente que les produits satisfont à toutes les exigences de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques. En outre, la conformité est confirmée par la directive déléguée (UE) 2015/863 de la Commission du 31 mars 2015 modifiant l'annexe II de la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne la liste des substances faisant l'objet de restrictions.

## Documents de spécification d'application dans le cadre de la directive sur les machines

Aarburg, 3/12/2021

Pour le **produit mentionné [▶ 13]** a tous les documents de spécification de l'équipement et les informations requises, conformément à l'annexe VII de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE, qui sont mis à la disposition des autorités compétentes.

L'accès à tous les documents de spécification des appareils et aux informations se fait via le lien suivant :

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## Documents de vérification selon la directive sur les machines

Aarburg, 3/12/2021

Pour le **produit mentionné** [▶ 13], tous les documents de vérification et informations requis, conformément à l'annexe VII de la directive 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE, sont mis à la disposition des autorités compétentes.

Les rapports de développement de projet du FDC sont des documents internes. Les autorités y ont accès sur demande.

Lien vers les rapports de développement : Development Reports FDC Projects - Recherche et développement Coffee Systems - one.franke (usage interne uniquement).

Lien vers la charte du projet : TM-Franke-FDC-RD.ch (usage interne uniquement).

## Matériaux en contact avec les aliments (FCM)

Aarburg, 18/11/2021

### Identité des matériaux

Indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire. La liste des pièces pour le secteur alimentaire est confidentielle, mais sa conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

### Conformité

Nos produits sont conformes à toutes les exigences relatives aux matériaux en contact avec les aliments : GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) N° 1935/2004, (UE) N° 10/2011, leurs amendements et règlements rectificatifs, par exemple le règlement (UE) Nr. 2020/1245 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. La conformité a toutefois été prouvée par des rapports d'analyse externes et peut être vérifiée sur demande auprès de nos services.

## **Substances énumérées aux annexes I et II du règlement (UE) n° 10/2011 avec restriction :**

Ces substances sont confidentielles, mais leur conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

## **Autres substances avec restriction :**

Ces substances sont confidentielles, mais leur conformité a été démontrée par des rapports d'analyse externes, qui peuvent être consultés sur demande auprès de nos services.

## **Spécifications relatives à l'utilisation du matériau ou de l'objet, telles que le ou les types de denrées alimentaires avec lesquelles ils sont destinés à entrer en contact :**

Eau (0°C-140°C)	Vapeur (100°C-140°C)	Café (0°C-100°C)	Lait (0°C-40°C)	Flaveur (0°C-40°C)
--------------------	-------------------------	---------------------	--------------------	-----------------------

Pour des informations détaillées, voir la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

## **La durée et la température de traitement et de stockage en cas de contact avec des denrées alimentaires :**

Durée du contact dans les pires conditions d'emploi prévisibles du matériau en 24 heures	Température 0°C-140°C	Surface en contact : comme indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire
------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------

Pour des informations détaillées, voir la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

## **Surface en contact avec les denrées alimentaires sur la base de laquelle la conformité du matériau ou de l'objet est établie :**

Surface en contact : comme indiqué dans la liste des pièces pour le secteur alimentaire.

## **Plusieurs couches/barrière fonctionnelle :**

Non applicable

**Migration biologique (HACCP) lait de vache standard**

Aarburg, 3/12/2021

La machine à boissons tout automatique répond aux exigences des principes HACCP conformément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur l'hygiène alimentaire. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration.

**Migration biologique (HACCP) lait végétal alternatif à l'avoine**

Aarburg, 3/12/2021

La machine à boissons tout automatique répond aux exigences des principes HACCP conformément au règlement (CE) n° 852/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 sur l'hygiène alimentaire. Les produits ont été testés selon une méthode d'essai de migration. Voir C31.

## DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

### Fabricante:

**Franke Kaffeemaschinen AG**  
**Franke-Strasse 9**  
**4663 Aarburg, Suiza**

### Datos de contacto

Correo electrónico	CS-info.ch@franke.com
Teléfono	41 62 787 00 00
Código de identificación nacional	CHE-109.417.401
Número de identificación fiscal nacional	CHE-116.306.250

Por la presente declaramos bajo exclusiva responsabilidad que el producto

### **Unidad de refrigeración para cafeteras comerciales FCS4076**

al que se refieren las presentes declaraciones, cumple con los reglamentos, normas y directivas que aparecen en los capítulos siguientes.



Marco Zancolo  
CEO



Christof Hurni  
Vice President Technology

Responsable de la documentación:



Roland Fuezi  
Legal requirements & approvals

## **CE (Seguridad)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021;  
EN 60335-2-89:2010+A1:2016+A2:2017; EN 62233:2008

de conformidad con las disposiciones de las Directivas

2006/42/EU

## **CE (CEM)**

Aarburg, 29/3/2023

EN 55014-1:2017+A11:2020; EN 55014-2:2015; EN 61000-3-2:2014;  
EN 61000-3-3:2013; EN 61000-6-2:2005; EN 61000-6-3:2007+A1:2011

de conformidad con las disposiciones de las Directivas

2014/30/EU

## **UKCA**

Aarburg, 22/11/2021

### **Declaración**

Por la presente declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto cumple con los requisitos legales. Sin embargo, Franke Kaffeemaschinen AG asume toda la responsabilidad por la conformidad del producto.

**Legislación pertinente que cumple el producto:**

<b>Legislación UE</b>	<b>Legislación Reino Unido</b>
Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética	Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
Directiva de baja tensión 2014/35/UE	Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016
Directiva sobre equipos radioeléctricos 2014/53/UE	Radio Equipment Regulations 2017
Directiva 2014/68/UE sobre equipos a presión	Pressure Equipment (Safety) Regulations 2016
Directiva sobre máquinas 2006/42/CE	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Todas las medidas de aplicación del diseño ecológico han sido adoptadas de acuerdo con la Directiva de diseño ecológico 2009/125/CE (y la Directiva 92/42/CEE en lo que respecta a las calderas de agua caliente).	See Schedule 1 to The Ecodesign for Energy-related Products Regulations 2010 (as amended) for the applicable implementing measures which apply in Great Britain and Northern Ireland, respectively
Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) - Directiva 2011/65/EZ	The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

**Normas designadas**

Las normas designadas por el Reino Unido figuran en el documento Declaración de conformidad CE.

**Migración de sustancias químicas**

Aarburg, 3/12/2021

EN 16889:2016: Higiene de los alimentos - Producción y dispensación de bebidas calientes de fabricantes de bebidas calientes - Requisitos de higiene, pruebas de migración



Reglamento (CE) n.º 1935/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de octubre de 2004, sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con productos alimenticios y por el que se derogan las Directivas 80/590/CEE y 89/109/CEE de la Comisión, Reglamento (UE) n.º 10/2011 de la Comisión, de 14 de enero de 2011, modificado por n.º 321/2011, de 1 de abril de 2011, n.º 1282/2011, de 28 de noviembre de 2011, n.º 1183/2012, de 30 de noviembre de 2012, n.º 202/2014, de 3 de marzo de 2014, n.º 2015/174, de 5 de febrero de 2015, y n.º 2016/1416, de 24 de agosto de 2016. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración.

## **Eficiencia energética**

Aarburg, 3/12/2021

DIN 18875, DIN 18873-2

<https://grosskuechen.cert.hki-online.de/en>

## **Reglamento REACH**

Aarburg, 3/12/2021

Reglamento (CE) n.º 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH), por el que se crea la Agencia Europea de Sustancias y Mezclas Químicas, se modifica la Directiva 1999/45/CE y se derogan el Reglamento (CEE) n.º 793/93 del Consejo y el Reglamento (CE) n.º 1488/94 de la Comisión, así como la Directiva 76/769/CEE del Consejo y las Directivas 91/155/CEE, 93/67/CEE, 93/105/CE y 2000/21/CE de la Comisión.

Por la presente confirmamos que todas las sustancias y materiales utilizados en la fabricación de nuestros productos que entran en el ámbito de aplicación del Reglamento REACH están registrados y aprobados según lo previsto.

Según nuestros conocimientos actuales, nuestros productos no emiten ninguna sustancia peligrosa cuando se utilizan de la forma prevista. La información sobre los ingredientes se basa en la información proporcionada por los proveedores de Franke Kaffeemaschinen AG.

## **Directiva RoHS**

Aarburg, 3/12/2021

Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Además, el cumplimiento está confirmado por la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias sujetas a restricciones.

### **(Anexo III)**

Usos excluidos de la restricción del artículo 4, apartado 1, 6, letra a), 6, letra b), 6, letra c), y 7, letra a), 7 b), 7 c) a I, 7 c) a II, 8 b), 15, 25, 33

## **Directiva RAEE**

Aarburg, 3/12/2021

### **Símbolo para la identificación de aparatos eléctricos y electrónicos AEE (véase el anexo IX):**

El símbolo para la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos. El símbolo está impreso en la placa de identificación del aparato y significa que Franke Kaffeemaschinen AG lo eliminará a petición del operador/propietario.

Categoría de equipos según el anexo II10. DISPENSADORES. Cualquier aparato para la entrega automática de productos para uso comercial

### **Obligaciones:**

El sistema colectivo difiere entre Franke Kaffeemaschinen AG, sus filiales y las organizaciones de ventas y servicios en los países europeos. Los depósitos de seguridad se proporcionan a través de una tarifa de reciclaje anticipado.

### **Método de ventas:**

Las cafeteras comerciales y sus dispositivos accesorios son un negocio B2B. Los aparatos se venderán principalmente con un contrato de servicio y deben ser revisados anualmente.

## Declaración de conformidad

Por la presente confirmamos que los productos cumplen con todos los requisitos de la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 4 de julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

## Contaminantes orgánicos persistentes (POP)

Aarburg, 3/12/2021

Reglamento (UE) n.º 2019/1021 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 20 de junio de 2019, sobre contaminantes orgánicos persistentes (POP)

## Ftalatos y bisfenol A (BPA) bajo la Directiva RoHS

Aarburg, 3/12/2021

Por la presente declaramos, bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el **producto mencionado [▶ 22]** no contiene ftalatos ni bisfenol A (BPA). La declaración anterior se hace según nuestro leal saber y entender.

Franke Kaffeemaschinen AG confirma por la presente que los productos cumplen todos los requisitos de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, relativa a la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos. Además, el cumplimiento está confirmado por la Directiva Delegada (UE) 2015/863 de la Comisión, de 31 de marzo de 2015, por la que se modifica el anexo II de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo en lo que respecta a la lista de sustancias sujetas a restricciones.

## Documentos de especificación de aplicación con arreglo a la Directiva de máquinas

Aarburg, 3/12/2021

El **producto mencionado [▶ 22]** cuenta con todos los documentos e información necesarios puestos a disposición de las autoridades competentes, sobre las especificaciones de los aparatos de conformidad con el anexo VII de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.

El acceso a todos los documentos e información de especificaciones del aparato se realiza a través del siguiente enlace:

<https://www.franke.com/ch/de/coffee-systems/services/planner-data.html>

## Documentos de verificación con arreglo a la Directiva de máquinas

Aarburg, 3/12/2021

El **producto mencionado** [ 22] cuenta con todos los documentos e información de verificación necesarios puestos a disposición de las autoridades competentes, de conformidad con el anexo VII de la Directiva 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE.

Los informes de desarrollo de proyectos de FDC son documentos internos. Se concede acceso a las autoridades previa solicitud.

Enlace a los informes de desarrollo: Informes de Desarrollo Proyectos FDC - Investigación y Desarrollo de Sistemas de Café - one.franke (solo para fines internos). Enlace a la Carta del Proyecto: TM-Franke-FDC-RD.ch (solo para fines internos).

## Materiales en contacto con alimentos (FCM)

Aarburg, 18/11/2021

### Identidad de los materiales

Se especifica en la lista de piezas del área de alimentos. La lista de piezas del área de alimentos es confidencial; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado a través de informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

### Conformidad

Nuestros productos cumplen todos los requisitos con respecto a los materiales en contacto con alimentos: GB 4806.7-2016, GB 4806.9-2016, GB 4806.11-2016, GB 9685-2016, (UE) n.º 1935/2004, (UE) n.º 10/2011, sus modificaciones y reglamentos modificatorios, como (UE) n.º 2020/1245 sobre materiales y objetos de plástico des-

tinados a entrar en contacto con alimentos. Sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado a través de informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Sustancias con restricciones enumeradas en los anexos I y II (UE) n.º**

**10/2011:**

Estas sustancias son confidenciales; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado mediante informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Otras sustancias con restricciones:**

Estas sustancias son confidenciales; sin embargo, el cumplimiento se ha demostrado mediante informes de análisis externos que podemos poner a disposición para su consulta previa solicitud.

**Especificaciones para el uso del material u objeto, tales como el tipo o tipos de alimentos que entrarán en contacto con ellos:**

Agua (0 °C–140 °C)	Vapor (100 °C–140 °C)	Café (0 °C–100 °C)	Leche (0 °C–40 °C)	Sabor (0 °C–40 °C)
-----------------------	--------------------------	-----------------------	-----------------------	-----------------------

Para obtener información detallada, véase la lista de piezas del área de alimentos.

**Duración y temperatura de tratamiento y almacenamiento en contacto con el alimento:**

Duración del contacto en caso del uso previsible más desfavorable en 24 h	Temperatura 0 °C–140 °C	Superficie en contacto: como se especifica en la lista de piezas del área de alimentos
---------------------------------------------------------------------------	----------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------

Para obtener información detallada, véase la lista de piezas del área de alimentos.

**Superficie en contacto con los alimentos utilizada para determinar la conformidad del material u objeto:**

Superficie en contacto: como se especifica en la lista de piezas del área de alimentos.

**Múltiples capas/barrera funcional:**

No aplicable

**Migración biológica (HACCP) Leche de vaca estándar**

Aarburg, 3/12/2021

El fabricante de bebidas totalmente automático cumple los requisitos de los principios HACCP establecidos en el Reglamento (CE) n.º 852/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre higiene de los alimentos. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración.

**Migración biológica (HACCP) Bebida de avena sustitutiva de la leche vegetal**

Aarburg, 3/12/2021

El fabricante de bebidas totalmente automático cumple los requisitos de los principios HACCP establecidos en el Reglamento (CE) n.º 852/2004 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de abril de 2004, sobre higiene de los alimentos. Los productos se probaron utilizando un método de prueba de migración. Véase C31.





**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9  
CH-4663 Aarburg  
Switzerland  
Tel. +41 62 787 31 31  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems GmbH**

Franke Strasse 1  
97947 Grünsfeld  
Deutschland  
Tel.: +49 9346 9278 0  
Fax: +49 9346 9278 100  
[www.franke.de](http://www.franke.de)

**Franke Coffee Systems UK Limited**

6A Handley Page Way,  
Old Parkbury Lane,  
Colney Street,  
St Albans,  
Hertfordshire, AL2 2DQ  
England  
Tel.: +44 1923 635700  
Fax: +44 1923 635701  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**Franke Coffee Systems Americas**

800 Aviation Parkway  
Smyrna, TN 37167  
USA  
Tel.: +1 615 462 4265  
Fax: +1 615 462 4400  
[www.franke.com](http://www.franke.com)

**[coffee.franke.com](http://coffee.franke.com)**